

# Persian Wisdom in Arabic Garb

‘Alī b. ‘Ubayda al-Rayḥānī (D. 219/834) and his  
*Jawāhir al-kilam wa-farā’id al-ḥikam*

Volume Two

*Edited and Translated by*  
Mohsen Zakeri



BRILL

LEIDEN • BOSTON  
2007

## CONTENTS

### Arabic Texts and Translations

Abbreviations .....	3
I. جَوَاهِرُ الْكَلِمِ وَفَرَائِدُ الْحِكْمِ .....	4
I. The Jewels of Speech and the Pearls of Wisdom .....	5
فصل الألف .....	15
فصل الباء .....	124
فصل التاء .....	163
فصل الثاء .....	192
فصل الجيم .....	218
فصل الحاء .....	246
فصل الخاء .....	289
فصل الدال .....	344
فصل الذال .....	360
فصل الراء .....	368
فصل الزاء .....	407
فصل السين .....	428
فصل الشين .....	456
فصل الصاد .....	489
فصل الضاد .....	509
فصل الطاء .....	526
فصل الظاء .....	553
فصل العين .....	569
فصل الغين .....	612
فصل الفاء .....	627
فصل القاف .....	646
فصل الكاف .....	669
فصل اللام .....	693

فصل الميم .....	734
فصل النون .....	794
فصل الهاء .....	817
فصل الواو .....	831
فصل اللام والألف .....	851
فصل الياء .....	908
..... إختيارُ الوزيرِ أبي القاسمِ المغربيِّ من الكُتبِ المذكورةِ لِعليِّ بنِ عبَّدة	928
II. Ikhtiyār al-Wazīr Abī al-Qāsim al-Maghribī .....	929
III. آداب الفيلسوف ها ذرجيس المعلم .....	1010
IV. Poems and Scattered pieces .....	1029